



Art. 70145

230V AC - 12V DC TRANSFORMER

IT	Manuale d'uso	3
EN	User manual	6
FR	Manuel d'utilisation	9
ES	Manual de uso	12
DE	Gebrauchsanleitung	15



IT Manuale d'uso

1. Descrizione del prodotto

- L'articolo 70145 è un alimentatore AC/DC progettato per convertire la tensione di rete 230 V AC in una tensione di uscita di 12 V DC.
- L'alimentatore è dotato di una presa di uscita tipo accendisigari destinata al collegamento di apparecchiature compatibili con una tensione di alimentazione di 12 V DC e con un assorbimento massimo di 6 A.
- La potenza nominale massima di uscita è di 72 W.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso previsto nel presente manuale.

2. Destinazione d'uso

L'alimentatore è progettato esclusivamente per alimentare apparecchiature elettriche compatibili con:

- tensione di alimentazione: 12 V DC;
- corrente massima assorbita: 6 A;
- potenza massima: 72 W.

Prima del collegamento, verificare sempre che le caratteristiche dell'apparecchiatura da alimentare siano compatibili con quelle dell'alimentatore.

Non utilizzare l'alimentatore per scopi diversi da quelli previsti.

3. Avvertenze di sicurezza

ATTENZIONE – TENSIONE DI RETE 230 V AC

L'alimentatore deve essere utilizzato nel rispetto delle seguenti precauzioni:

- Non aprire, smontare, modificare o tentare di riparare autonomamente l'alimentatore.
- Non utilizzare il prodotto se l'involucro, la spina, il cavo di alimentazione o il cavo di uscita presentano danneggiamenti.
- Non utilizzare l'alimentatore in presenza di acqua, liquidi o elevata umidità.
- Non immergere mai il prodotto in acqua o altri liquidi.
- Non coprire l'alimentatore durante il funzionamento.
- Garantire un'adeguata ventilazione intorno all'alimentatore durante l'utilizzo.
- Non posizionare l'alimentatore vicino a fonti di calore.
- Non collegare apparecchiature che richiedano una tensione diversa da 12 V DC.
- Non superare la corrente massima di uscita di 6 A.
- Non superare la potenza massima di uscita di 72 W.

- Verificare la corretta polarità prima di collegare l'apparecchiatura.
- Non collegare la presa di uscita ad altre fonti di alimentazione.
- Non collegare in cascata altri alimentatori o dispositivi non espressamente compatibili.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di odore di bruciato, fumo, rumori insoliti, deformazioni o surriscaldamento anomalo.
- In caso di malfunzionamento, scollegare immediatamente la spina dalla presa di rete.
- Non tirare il cavo per scollegare la spina dalla presa elettrica.
- Scollegare l'alimentatore dalla rete elettrica prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, manutenzione o controllo.

4. Istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare il prodotto:

1. Verificare che l'apparecchiatura da alimentare sia compatibile con una tensione di 12 V DC.
2. Verificare che la corrente assorbita dall'apparecchiatura non sia superiore a 6 A.
3. Verificare che la potenza richiesta non superi 72 W.
4. Controllare che l'alimentatore, la spina, i cavi e la presa di uscita non presentino danni.
5. Collegare il dispositivo alla presa tipo accendisigari dell'alimentatore.
6. Verificare che il collegamento sia stabile e corretto.
7. Inserire la spina dell'alimentatore in una presa di rete idonea a 230 V AC.
8. Utilizzare l'apparecchiatura collegata secondo le relative istruzioni del fabbricante.
9. Durante il funzionamento, verificare che l'alimentatore non presenti un surriscaldamento anomalo.
10. Al termine dell'utilizzo, scollegare l'alimentatore dalla presa di rete.

Nota: prima di collegare l'apparecchiatura, verificare sempre la compatibilità della tensione, della corrente, della potenza e della polarità.

5. Uso non conforme e rischi prevedibili

L'alimentatore non deve essere utilizzato:

- con apparecchiature che richiedano una tensione diversa da 12 V DC;
- con carichi superiori a 6 A;

- con apparecchiature che richiedano una potenza superiore a 72 W;
- in presenza di acqua, liquidi o condensa;
- in ambienti con condizioni diverse da quelle indicate nei dati tecnici;
- con cavi, spina, involucro o connettori danneggiati;
- se presenta segni di surriscaldamento, deformazione o danneggiamento;
- dopo essere stato sottoposto a urti o cadute che possano averne compromesso la sicurezza.

Non collegare mai la presa di uscita dell'alimentatore a un'altra fonte di alimentazione.

Non utilizzare il prodotto per alimentare apparecchiature non espressamente compatibili con una presa tipo accendisigari a 12 V DC.

6. Pulizia e manutenzione

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia, scollegare l'alimentatore dalla rete elettrica.

Pulire il prodotto esclusivamente con un panno morbido e asciutto.

Non utilizzare:

- acqua;
- detergenti liquidi;
- solventi;
- prodotti abrasivi;
- prodotti chimici aggressivi.

Non spruzzare liquidi direttamente sull'alimentatore. L'alimentatore non contiene parti che devono essere sottoposte a manutenzione da parte dell'utilizzatore.

Non aprire l'involucro del prodotto.

7. Conservazione e trasporto

Conservare l'alimentatore:

- in un luogo asciutto e pulito;
- lontano da fonti di calore;
- lontano dall'umidità;
- al riparo dalla luce solare diretta;
- fuori dalla portata dei bambini.

Durante il trasporto e la conservazione, evitare di:

- schiacciare l'alimentatore;
- piegare eccessivamente i cavi;
- sottoporre i cavi a trazione;

- danneggiare la spina o i connettori.

Rispettare le temperature di stoccaggio indicate nella sezione **Dati tecnici**.

8. Problemi, anomalie e soluzioni

1. Problema: il dispositivo collegato non si accende

- Possibile causa: alimentatore non collegato correttamente
- Soluzione: verificare il collegamento alla rete e alla presa di uscita

2. Problema: il dispositivo non funziona

- Possibile causa: dispositivo non compatibile con 12 V DC
- Soluzione: verificare i dati tecnici del dispositivo

3. Problema: l'alimentatore si spegne durante l'utilizzo

- Possibile causa: sovraccarico
- Soluzione: scollegare il dispositivo e verificare che l'assorbimento non superi 6 A

4. Problema: l'alimentatore si surriscalda eccessivamente

- Possibile causa: Ventilazione insufficiente o sovraccarico
- Soluzione: spegnere e scollegare l'alimentatore. Lasciarlo raffreddare e verificare il carico collegato

5. Problema: la presa di uscita non alimenta il dispositivo

- Possibile causa: collegamento non corretto o incompatibilità
- Soluzione: verificare il collegamento, la tensione e la polarità

6. Problema: il prodotto emette odore anormale, fumo o rumori insoliti

- Possibile causa: guasto interno
- Soluzione: scollegare immediatamente dalla rete e non utilizzare il prodotto

7. Problema: Il prodotto presenta cavo, spina o involucro danneggiati

- Possibile causa: danno meccanico
- Soluzione: non utilizzare il prodotto

ATTENZIONE

- Non tentare di aprire o riparare autonomamente l'alimentatore.
- In caso di guasto o malfunzionamento, le operazioni di riparazione devono essere effettuate esclusivamente da personale qualificato o da un centro di assistenza autorizzato.

9. Dati tecnici

- Codice prodotto: 70145
- Tipo di prodotto: alimentatore AC/DC

- Tensione di ingresso: 230 V AC
- Frequenza di ingresso: 50/60 Hz
- Corrente di ingresso: 1,6 A
- Tensione di uscita: 12 V DC
- Corrente massima di uscita: 6 A
- Potenza nominale di uscita: 72 W
- Tipo di uscita: presa tipo accendisigari
- Polarità: contatto centrale positivo (+), contatto esterno negativo (-)
- Diametro esterno presa: 21 mm
- Diametro area di contatto interna: 10,3 mm
- Lunghezza cavo: 1,7 m
- Temperatura di esercizio: -10 °C / +40 °C
- Temperatura di stoccaggio: -20 °C / +70 °C
- Umidità relativa di esercizio: 20-85% RH
- Grado di protezione: IP20
- Classe di isolamento: classe II
- Protezione contro il cortocircuito: sì
- Protezione da sovracorrente: sì
- Protezione da sovratensione: sì
- Protezione da sovratemperatura: sì
- Fusibile integrato: 3,15 A

10. Conformità e documentazione tecnica

- Il prodotto è soggetto ai requisiti applicabili della legislazione dell'Unione Europea.
- La documentazione tecnica relativa al prodotto comprende, ove applicabile, i rapporti di prova e la documentazione di conformità forniti dal fabbricante.
- La documentazione tecnica e la relativa Dichiarazione UE di Conformità sono conservate dal soggetto responsabile della conformità del prodotto e sono disponibili alle autorità competenti secondo quanto previsto dalla legislazione applicabile.
- **Nota:** le norme tecniche applicate e i relativi riferimenti devono essere riportati nella **Dichiarazione UE di Conformità** sulla base della documentazione effettivamente disponibile e dei test eseguiti sul prodotto.

11. Smaltimento

- Il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.
- Al termine della sua vita utile, conferire il prodotto presso un centro di raccolta autorizzato per apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), secondo le disposizioni vigenti nel proprio Paese.
- Lo smaltimento corretto contribuisce a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il recupero e il riciclo dei materiali.

Limitazione di responsabilità

Lampa S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a persone, animali o cose derivanti da un uso improprio del prodotto o non conforme al presente manuale. In caso di discrepanze tra traduzioni, fa fede la versione italiana.

Informazioni sul produttore

LAMPAS S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN)
ITALY - Tel. +39 0375 820700

ISO 9001/14001/45001 Certified Company
service@lampa.it - www.lampa.it

Paese d'origine: Cina

EN User manual

1. Product description

- Article 70145 is an AC/DC power supply designed to convert 230 V AC mains voltage into an output voltage of 12 V DC.
- The power supply is equipped with a cigarette lighter socket intended for connecting equipment compatible with a 12 V DC supply voltage and with a maximum current consumption of 6 A.
- The maximum rated output power is 72 W.
- The product is intended exclusively for the use specified in this manual.

2. Intended use

The power supply is designed exclusively to supply electrical equipment compatible with:

- supply voltage: 12 V DC;
- maximum current consumption: 6 A;
- maximum power: 72 W.

Before connecting the equipment, always check that its electrical specifications are compatible with those of the power supply.

Do not use the power supply for purposes other than those specified.

3. Safety warnings

WARNING – 230 V AC MAINS VOLTAGE

The power supply must be used in compliance with the following precautions:

- Do not open, disassemble, modify or attempt to repair the power supply yourself.
- Do not use the product if the housing, plug, power cable or output cable is damaged.
- Do not use the power supply in the presence of water, liquids or high humidity.
- Never immerse the product in water or other liquids.
- Do not cover the power supply during operation.
- Ensure adequate ventilation around the power supply during use.
- Do not place the power supply near heat sources.
- Do not connect equipment requiring a voltage other than 12 V DC.
- Do not exceed the maximum output current of 6 A.
- Do not exceed the maximum output power of 72 W.
- Check the correct polarity before connecting the equipment.

- Do not connect the output socket to another power source.
- Do not connect other power supplies or devices in series unless expressly compatible.
- Keep the product out of the reach of children.
- Do not use the product if there is a burning smell, smoke, unusual noise, deformation or abnormal overheating.
- In the event of a malfunction, immediately disconnect the plug from the mains socket.
- Do not pull the cable to disconnect the plug from the electrical socket.
- Disconnect the power supply from the mains before carrying out any cleaning, maintenance or inspection operation.

4. Instructions for use

Before using the product:

1. Check that the equipment to be powered is compatible with a 12 V DC supply voltage.
2. Check that the current consumption of the equipment does not exceed 6 A.
3. Check that the required power does not exceed 72 W.
4. Check that the power supply, plug, cables and output socket are not damaged.
5. Connect the device to the power supply's cigarette lighter socket.
6. Check that the connection is secure and correct.
7. Plug the power supply into a suitable 230 V AC mains socket.
8. Use the connected equipment in accordance with the manufacturer's instructions.
9. During operation, check that the power supply does not become abnormally hot.
10. After use, disconnect the power supply from the mains socket.

Note: Before connecting the equipment, always check the compatibility of the voltage, current, power and polarity.

5. Improper use and foreseeable risks

The power supply must not be used:

- with equipment requiring a voltage other than 12 V DC;
- with loads exceeding 6 A;
- with equipment requiring more than 72 W;
- in the presence of water, liquids or condensation;
- in environments with conditions other than those specified in the technical data;
- with damaged cables, plug, housing or connectors;

- if there are signs of overheating, deformation or damage;
- after being subjected to impacts or falls that may have compromised its safety.

Never connect the power supply's output socket to another power source.

Do not use the product to power equipment that is not expressly compatible with a 12 V DC cigarette lighter socket.

6. Cleaning and maintenance

Before carrying out any cleaning operation, disconnect the power supply from the mains.

Clean the product only with a soft, dry cloth.

Do not use:

- water;
- liquid detergents;
- solvents;
- abrasive products;
- aggressive chemicals.

Do not spray liquids directly onto the power supply.

The power supply contains no parts requiring maintenance by the user.

Do not open the product housing.

7. Storage and transport

Store the power supply:

- in a dry and clean place;
- away from heat sources;
- away from moisture;
- protected from direct sunlight;
- out of the reach of children.

During transport and storage, avoid:

- crushing the power supply;
- excessively bending the cables;
- subjecting the cables to tension or pulling forces;
- damaging the plug or connectors.

Observe the storage temperatures specified in the **Technical Data** section.

8. Problems, faults and solutions

1. Problem: the connected device does not switch on

- Possible cause: power supply not correctly connected

- Solution: check the connection to the mains and to the output socket

2. Problem: the device does not work

- Possible cause: device not compatible with 12 V DC
- Solution: check the technical specifications of the device

3. Problem: the power supply switches off during use

- Possible cause: overload
- Solution: disconnect the device and check that the current consumption does not exceed 6 A

4. Problem: the power supply overheats excessively

- Possible cause: insufficient ventilation or overload
- Solution: switch off and disconnect the power supply. Allow it to cool down and check the connected load

5. Problem: the output socket does not supply power to the device

- Possible cause: incorrect connection or incompatibility
- Solution: check the connection, voltage and polarity

6. The product emits an unusual smell, smoke or unusual noises

- Possible cause: internal fault
- Solution: immediately disconnect the product from the mains and do not use it

7. The product has a damaged cable, plug or housing

- Possible cause: mechanical damage
- Solution: do not use the product

WARNING

- Do not attempt to open or repair the power supply yourself.
- In the event of a fault or malfunction, repairs must only be carried out by qualified personnel or an authorised service centre.

9. Technical data

- Product code: 70145
- Product type: AC/DC power supply
- Input voltage: 230 V AC
- Input frequency: 50/60 Hz
- Input current: 1.6 A
- Output voltage: 12 V DC
- Maximum output current: 6 A
- Rated output power 72 W
- Output type: cigarette lighter socket
- Polarity: centre positive (+), outer contact negative (–)
- Socket outer diameter: 21 mm
- Inner contact area diameter: 10.3 mm
- Cable length: 1.7 m
- Operating temperature: –10 °C / +40 °C

- Storage temperature: -20°C / $+70^{\circ}\text{C}$
- Operating relative humidity: 20–85% RH
- Protection rating: IP20
- Insulation class: class II
- Short-circuit protection: yes
- Overcurrent protection: yes
- Overvoltage protection: yes
- Overtemperature protection: yes
- Built-in fuse: 3.15 A

Country of origin: China

10. Compliance and technical documentation

- The product is subject to the applicable requirements of European Union legislation.
- The technical documentation relating to the product includes, where applicable, test reports and conformity documentation provided by the manufacturer.
- The technical documentation and the corresponding EU Declaration of Conformity are retained by the party responsible for product compliance and are made available to the competent authorities in accordance with applicable legislation.
- **Note:** The technical standards applied and their relevant references must be stated in the **EU Declaration of Conformity** based on the documentation actually available and the tests performed on the product.

11. Disposal

- The product must not be disposed of together with household waste.
- At the end of its service life, dispose of the product at an authorised collection point for waste electrical and electronic equipment (WEEE) in accordance with the regulations applicable in your country.
- Correct disposal helps prevent potential negative effects on the environment and human health and promotes the recovery and recycling of materials.

Disclaimer

Lampa S.p.A. shall not be liable for any damage to persons, animals or property resulting from improper use of the product or failure to follow the instructions contained in this manual. In the event of any discrepancies between translations, the Italian version shall prevail.

Manufacturer information

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN)
ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001/14001/45001 Certified Company
service@lampa.it - www.lampa.it

FR Manuel d'utilisation

1. Description du produit

- L'article 70145 est une alimentation AC/DC conçue pour convertir la tension du secteur de 230 V AC en une tension de sortie de 12 V DC.
- L'alimentation est équipée d'une prise de sortie de type allume-cigare destinée au raccordement d'appareils compatibles avec une tension d'alimentation de 12 V DC et une consommation maximale de 6 A.
- La puissance nominale maximale de sortie est de 72 W.
- Le produit est destiné exclusivement à l'usage prévu dans le présent manuel.

2. Utilisation prévue

L'alimentation est conçue exclusivement pour alimenter des appareils électriques compatibles avec:

- tension d'alimentation: 12 V DC;
- courant maximal absorbé: 6 A;
- puissance maximale: 72 W.

Avant le raccordement, toujours vérifier que les caractéristiques de l'appareil à alimenter sont compatibles avec celles de l'alimentation.

Ne pas utiliser l'alimentation à des fins autres que celles prévues.

3. Avertissements de sécurité

ATTENTION – TENSION SECTEUR 230 V AC

L'alimentation doit être utilisée dans le respect des précautions suivantes:

- Ne pas ouvrir, démonter, modifier ou tenter de réparer soi-même l'alimentation.
- Ne pas utiliser le produit si le boîtier, la fiche, le câble d'alimentation ou le câble de sortie sont endommagés.
- Ne pas utiliser l'alimentation en présence d'eau, de liquides ou d'une humidité élevée.
- Ne jamais immerger le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne pas couvrir l'alimentation pendant son fonctionnement.
- Assurer une ventilation suffisante autour de l'alimentation pendant son utilisation.
- Ne pas placer l'alimentation à proximité de sources de chaleur.
- Ne pas raccorder d'appareils nécessitant une tension différente de 12 V DC.
- Ne pas dépasser le courant maximal de sortie de 6 A.

- Ne pas dépasser la puissance maximale de sortie de 72 W.
- Vérifier la polarité correcte avant de raccorder l'appareil.
- Ne pas raccorder la prise de sortie à d'autres sources d'alimentation.
- Ne pas brancher en cascade d'autres alimentations ou dispositifs qui ne sont pas expressément compatibles.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.
- Ne pas utiliser le produit en présence d'une odeur de brûlé, de fumée, de bruits inhabituels, de déformations ou d'une surchauffe anormale.
- En cas de dysfonctionnement, débrancher immédiatement la fiche de la prise secteur.
- Ne pas tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise électrique.
- Débrancher l'alimentation du secteur avant toute opération de nettoyage, d'entretien ou de contrôle.

4. Instructions d'utilisation

Avant d'utiliser le produit:

1. Vérifier que l'appareil à alimenter est compatible avec une tension de 12 V DC.
2. Vérifier que le courant absorbé par l'appareil ne dépasse pas 6 A.
3. Vérifier que la puissance requise ne dépasse pas 72 W.
4. Vérifier que l'alimentation, la fiche, les câbles et la prise de sortie ne présentent aucun dommage.
5. Raccorder l'appareil à la prise de type allume-cigare de l'alimentation.
6. Vérifier que le raccordement est stable et correct.
7. Brancher la fiche de l'alimentation sur une prise secteur adaptée à 230 V AC.
8. Utiliser l'appareil raccordé conformément à ses instructions d'utilisation.
9. Pendant le fonctionnement, vérifier que l'alimentation ne présente pas de surchauffe anormale.
10. À la fin de l'utilisation, débrancher l'alimentation de la prise secteur.

Remarque: avant de raccorder l'appareil, toujours vérifier la compatibilité de la tension, du courant, de la puissance et de la polarité.

5. Utilisation non conforme et risques prévisibles

L'alimentation ne doit pas être utilisée:

- avec des appareils nécessitant une tension différente de 12 V DC;
- avec des charges supérieures à 6 A;
- avec des appareils nécessitant une puissance supérieure

à 72 W;

- en présence d'eau, de liquides ou de condensation;
- dans des environnements présentant des conditions différentes de celles indiquées dans les données techniques;
- avec des câbles, une fiche, un boîtier ou des connecteurs endommagés;
- si elle présente des signes de surchauffe, de déformation ou de détérioration;
- après avoir subi des chocs ou des chutes susceptibles d'avoir compromis sa sécurité.

Ne jamais raccorder la prise de sortie de l'alimentation à une autre source d'alimentation.

Ne pas utiliser le produit pour alimenter des appareils qui ne sont pas expressément compatibles avec une prise de type allume-cigare 12 V DC.

6. Nettoyage et entretien

Avant toute opération de nettoyage, débrancher l'alimentation du secteur.

Nettoyer le produit exclusivement avec un chiffon doux et sec.

Ne pas utiliser:

- d'eau;
- de détergents liquides;
- de solvants;
- de produits abrasifs;
- de produits chimiques agressifs.

Ne pas vaporiser de liquides directement sur l'alimentation. L'alimentation ne contient aucune pièce nécessitant un entretien de la part de l'utilisateur.

Ne pas ouvrir le boîtier du produit.

7. STOCKAGE ET TRANSPORT

Conserver l'alimentation:

- dans un endroit sec et propre;
- à l'écart des sources de chaleur;
- à l'abri de l'humidité;
- à l'abri de la lumière directe du soleil;
- hors de portée des enfants.

Pendant le transport et le stockage, éviter de:

- comprimer l'alimentation;
- plier excessivement les câbles;

- soumettre les câbles à une traction;
- endommager la fiche ou les connecteurs.

Respecter les températures de stockage indiquées dans la section **Données techniques**.

8. Problèmes, anomalies et solutions

1. Problème: l'appareil raccordé ne s'allume pas

- Cause possible: alimentation mal raccordée
- Solution: vérifier le raccordement au secteur et à la prise de sortie

2. Problème: l'appareil ne fonctionne pas

- Cause possible: appareil non compatible avec 12 V DC
- Solution: vérifier les données techniques de l'appareil

3. Problème: l'alimentation s'éteint pendant l'utilisation

- Cause possible: surcharge
- Solution: débrancher l'appareil et vérifier que sa consommation ne dépasse pas 6 A

4. Problème: l'alimentation surchauffe excessivement

- Cause possible: ventilation insuffisante ou surcharge
- Solution: éteindre et débrancher l'alimentation. La laisser refroidir et vérifier la charge raccordée

5. Problème: la prise de sortie n'alimente pas l'appareil

- Cause possible: raccordement incorrect ou incompatibilité
- Solution: vérifier le raccordement, la tension et la polarité

6. Problème: le produit émet une odeur anormale, de la fumée ou des bruits inhabituels

- Cause possible: panne interne possible
- Solution: débrancher immédiatement du secteur et ne plus utiliser le produit

7. Problème: le produit présente un câble, une fiche ou un boîtier endommagé

- Cause possible: dommage mécanique
- Solution: ne pas utiliser le produit

ATTENTION

- Ne pas tenter d'ouvrir ou de réparer soi-même l'alimentation.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement, les opérations de réparation doivent être effectuées exclusivement par du personnel qualifié ou par un centre de service après-vente agréé.

9. Données techniques

- Code produit: 70145
- Type de produit: alimentation AC/DC

- Tension d'entrée: 230 V AC
- Fréquence d'entrée: 50/60 Hz
- Courant d'entrée: 1,6 A
- Tension de sortie: 12 V DC
- Courant maximal de sortie: 6 A
- Puissance nominale de sortie: 72 W
- Type de sortie: prise de type allume-cigare
- Polarité: contact central positif (+), contact extérieur négatif (-)
- Diamètre extérieur de la prise: 21 mm
- Diamètre de la zone de contact interne: 10,3 mm
- Longueur du câble: 1,7 m
- Température de fonctionnement: -10 °C / +40 °C
- Température de stockage: -20 °C / +70 °C
- Humidité relative de fonctionnement: 20-85 % HR
- Indice de protection: IP20
- Classe d'isolation: classe II
- Protection contre les courts-circuits: oui
- Protection contre les surintensités: oui
- Protection contre les surtensions: oui
- Protection contre les surchauffes: oui
- Fusible intégré: 3,15 A

10. Conformité et documentation technique

- Le produit est soumis aux exigences applicables de la législation de l'Union européenne.
- La documentation technique relative au produit comprend, le cas échéant, les rapports d'essai et la documentation de conformité fournis par le fabricant.
- La documentation technique ainsi que la Déclaration UE de conformité correspondante sont conservées par l'entité responsable de la conformité du produit et sont mises à la disposition des autorités compétentes conformément à la législation applicable.
- **Remarque:** les normes techniques appliquées et leurs références doivent être indiquées dans la **Déclaration UE de conformité**, sur la base de la documentation effectivement disponible et des essais réalisés sur le produit.

11. Élimination

- Le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers.
- À la fin de sa durée de vie, déposer le produit dans un centre de collecte agréé pour les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), conformément aux dispositions en vigueur dans le pays concerné.
- Une élimination correcte contribue à prévenir les effets potentiellement négatifs sur l'environnement et la santé

humaine et favorise la récupération et le recyclage des matériaux.

Clause de non-responsabilité

Lampa S.p.A. décline toute responsabilité pour les dommages causés aux personnes, aux animaux ou aux biens résultant d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions figurant dans le présent manuel. En cas de divergence entre les différentes traductions, la version italienne fait foi.

Informations sur le fabricant

LAMPAS.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN)

ITALIE - Tel. +39 0375 820700

ISO 9001/14001/45001 Entreprise Certifiée

service@lampa.it - www.lampa.it

Pays d'origine: Chine

ES Manual de uso

1. Descripción del producto

- El artículo 70145 es una fuente de alimentación AC/DC diseñada para convertir la tensión de red de 230 V AC en una tensión de salida de 12 V DC.
- La fuente de alimentación está equipada con una toma de salida tipo encendedor destinada a la conexión de equipos compatibles con una tensión de alimentación de 12 V DC y un consumo máximo de 6 A.
- La potencia nominal máxima de salida es de 72 W.
- El producto está destinado exclusivamente al uso previsto en este manual.

2. Uso previsto

La fuente de alimentación está diseñada exclusivamente para alimentar equipos eléctricos compatibles con:

- tensión de alimentación: 12 V DC;
- corriente máxima absorbida: 6 A;
- potencia máxima: 72 W.

Antes de realizar la conexión, compruebe siempre que las características del equipo que se va a alimentar sean compatibles con las de la fuente de alimentación.

No utilice la fuente de alimentación para fines distintos de los previstos.

3. Advertencias de seguridad

ATENCIÓN – TENSIÓN DE RED 230 V AC

La fuente de alimentación debe utilizarse respetando las siguientes precauciones:

- No abra, desmonte, modifique ni intente reparar por su cuenta la fuente de alimentación.
- No utilice el producto si la carcasa, el enchufe, el cable de alimentación o el cable de salida presentan daños.
- No utilice la fuente de alimentación en presencia de agua, líquidos o humedad elevada.
- No sumerja nunca el producto en agua ni en otros líquidos.
- No cubra la fuente de alimentación durante su funcionamiento.
- Garantice una ventilación adecuada alrededor de la fuente de alimentación durante su uso.
- No coloque la fuente de alimentación cerca de fuentes de calor.
- No conecte equipos que requieran una tensión diferente de 12 V DC.
- No supere la corriente máxima de salida de 6 A.

- No supere la potencia máxima de salida de 72 W.
- Compruebe la polaridad correcta antes de conectar el equipo.
- No conecte la toma de salida a otras fuentes de alimentación.
- No conecte en cascada otras fuentes de alimentación o dispositivos que no sean expresamente compatibles.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- No utilice el producto si presenta olor a quemado, humo, ruidos inusuales, deformaciones o un sobrecalentamiento anormal.
- En caso de funcionamiento incorrecto, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de corriente.
- No tire del cable para desconectar el enchufe de la toma eléctrica.
- Desconecte la fuente de alimentación de la red eléctrica antes de realizar cualquier operación de limpieza, mantenimiento o comprobación.

4. Instrucciones de uso

Antes de utilizar el producto:

1. Compruebe que el equipo que se va a alimentar sea compatible con una tensión de 12 V DC.
2. Compruebe que la corriente absorbida por el equipo no sea superior a 6 A.
3. Compruebe que la potencia requerida no supere los 72 W.
4. Compruebe que la fuente de alimentación, el enchufe, los cables y la toma de salida no presenten daños.
5. Conecte el dispositivo a la toma tipo encendedor de la fuente de alimentación.
6. Compruebe que la conexión sea estable y correcta.
7. Conecte el enchufe de la fuente de alimentación a una toma de corriente adecuada para 230 V AC.
8. Utilice el equipo conectado de acuerdo con las instrucciones correspondientes del fabricante.
9. Durante el funcionamiento, compruebe que la fuente de alimentación no presente un sobrecalentamiento anormal.
10. Al finalizar el uso, desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente.

Nota: antes de conectar el equipo, compruebe siempre la compatibilidad de la tensión, la corriente, la potencia y la polaridad.

5. Uso inadecuado y riesgos previsibles

La fuente de alimentación no debe utilizarse:

- con equipos que requieran una tensión diferente de

- 12 V DC;
- con cargas superiores a 6 A;
- con equipos que requieran una potencia superior a 72 W;
- en presencia de agua, líquidos o condensación;
- en entornos con condiciones diferentes de las indicadas en los datos técnicos;
- con cables, enchufe, carcasa o conectores dañados;
- si presenta signos de sobrecalentamiento, deformación o daños;
- después de haber sufrido golpes o caídas que puedan haber comprometido su seguridad.

No conecte nunca la toma de salida de la fuente de alimentación a otra fuente de alimentación.

No utilice el producto para alimentar equipos que no sean expresamente compatibles con una toma tipo encendedor de 12 V DC.

6. Limpieza y mantenimiento

Antes de realizar cualquier operación de limpieza, desconecte la fuente de alimentación de la red eléctrica. Limpie el producto exclusivamente con un paño suave y seco.

No utilice:

- agua;
- detergentes líquidos;
- disolventes;
- productos abrasivos;
- productos químicos agresivos.

No pulverice líquidos directamente sobre la fuente de alimentación. La fuente de alimentación no contiene piezas que deban ser sometidas a mantenimiento por parte del usuario.

No abra la carcasa del producto.

7. Almacenamiento y transporte

Conservar la fuente de alimentación:

- en un lugar seco y limpio;
- alejada de fuentes de calor;
- protegida de la humedad;
- protegida de la luz solar directa;
- fuera del alcance de los niños.

Durante el transporte y el almacenamiento, evite:

- aplastar la fuente de alimentación;
- doblar excesivamente los cables;

- someter los cables a tracción;
- dañar el enchufe o los conectores.

Respete las temperaturas de almacenamiento indicadas en la sección **Datos técnicos**.

8. Problemas, anomalías y soluciones

1. Problema: el dispositivo conectado no se enciende

- Possible causa: fuente de alimentación conectada incorrectamente
- Solución: compruebe la conexión a la red eléctrica y a la toma de salida

2. Problema: el dispositivo no funciona

- Possible causa: dispositivo no compatible con 12 V DC
- Solución: compruebe los datos técnicos del dispositivo

3. Problema: la fuente de alimentación se apaga durante el uso

- Possible causa: sobrecarga
- Solución: desconecte el dispositivo y compruebe que el consumo no supere los 6 A

4. Problema: la fuente de alimentación se sobrecalienta excesivamente

- Possible causa: ventilación insuficiente o sobrecarga
- Solución: apague y desconecte la fuente de alimentación. Déjela enfriar y compruebe la carga conectada

5. Problema: la toma de salida no alimenta el dispositivo

- Possible causa: conexión incorrecta o incompatibilidad
- Solución: compruebe la conexión, la tensión y la polaridad

6. Problema: el producto emite un olor anormal, humo o ruidos inusuales

- Possible causa: avería interna
- Solución: desconecte inmediatamente de la red eléctrica y no utilice el producto

7. Problema: el producto presenta el cable, el enchufe o la carcasa dañados

- Possible causa: daño mecánico
- Solución: no utilice el producto

ATENCIÓN

- No intente abrir ni reparar por su cuenta la fuente de alimentación.
- En caso de avería o funcionamiento incorrecto, las operaciones de reparación deberán ser realizadas exclusivamente por personal cualificado o por un centro de asistencia autorizado.

9. Datos técnicos

- Código del producto: 70145

- Tipo de producto: fuente de alimentación AC/DC
- Tensión de entrada: 230 V AC
- Frecuencia de entrada: 50/60 Hz
- Corriente de entrada: 1,6 A
- Tensión de salida: 12 V DC
- Corriente máxima de salida: 6 A
- Potencia nominal de salida: 72 W
- Tipo de salida: toma tipo encendedor
- Polaridad: contacto central positivo (+), contacto exterior negativo (-)
- Diámetro exterior de la toma: 21 mm
- Diámetro del área de contacto interior: 10,3 mm
- Longitud del cable: 1,7 m
- Temperatura de funcionamiento: -10 °C / +40 °C
- Temperatura de almacenamiento: -20 °C / +70 °C
- Humedad relativa de funcionamiento: 20-85 % HR
- Grado de protección: IP20
- Clase de aislamiento: clase II
- Protección contra cortocircuitos: sí
- Protección contra sobrecorriente: sí
- Protección contra sobretensión: sí
- Protección contra sobretensión: sí
- Fusible integrado: 3,15 A

10. Conformidad y documentación técnica

- El producto está sujeto a los requisitos aplicables de la legislación de la Unión Europea.
- La documentación técnica relativa al producto incluye, cuando proceda, los informes de ensayo y la documentación de conformidad proporcionados por el fabricante.
- La documentación técnica y la correspondiente Declaración UE de Conformidad son conservadas por la entidad responsable de la conformidad del producto y están disponibles para las autoridades competentes de conformidad con lo establecido en la legislación aplicable.
- **Nota:** las normas técnicas aplicadas y sus correspondientes referencias deberán indicarse en la **Declaración UE de Conformidad**, sobre la base de la documentación efectivamente disponible y de los ensayos realizados sobre el producto.

11. Eliminación

- El producto no debe eliminarse junto con los residuos domésticos.
- Al final de su vida útil, entregue el producto en un punto de recogida autorizado para residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), de acuerdo con las disposiciones vigentes en el país correspondiente.

- Una eliminación correcta contribuye a prevenir posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana y favorece la recuperación y el reciclaje de los materiales.

Exención de responsabilidad

Lampa S.p.A. declina toda responsabilidad por los daños a personas, animales o bienes derivados de un uso indebido del producto o del incumplimiento de las instrucciones contenidas en el presente manual. En caso de discrepancias entre las traducciones, prevalecerá la versión italiana.

Información del fabricante

LAMPA S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN)

ITALIA - Tel. +39 0375 820700

ISO 9001/14001/45001 Empresa Certificada

service@lampa.it - www.lampa.it

País de origen: China

DE Gebrauchsanleitung

1. Produktbeschreibung

- Der Artikel 70145 ist ein AC/DC-Netzteil, das dafür ausgelegt ist, die Netzspannung von 230 V AC in eine Ausgangsspannung von 12 V DC umzuwandeln.
- Das Netzteil ist mit einer Zigarettenanzünder-Steckdose als Ausgang ausgestattet, die zum Anschluss von Geräten vorgesehen ist, die mit einer Versorgungsspannung von 12 V DC und einer maximalen Stromaufnahme von 6 A kompatibel sind.
- Die maximale Nennausgangsleistung beträgt 72 W.
- Das Produkt ist ausschließlich für den in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Gebrauch bestimmt.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Netzteil ist ausschließlich zur Versorgung elektrischer Geräte ausgelegt, die mit folgenden Werten kompatibel sind:

- Versorgungsspannung: 12 V DC;
- maximaler Strom: 6 A;
- maximale Leistung: 72 W.

Vor dem Anschluss ist stets zu prüfen, ob die technischen Eigenschaften des zu versorgenden Geräts mit denen des Netzteils kompatibel sind.

Das Netzteil nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke verwenden.

3. Sicherheitshinweise

ACHTUNG – NETZSPANNUNG 230 V AC

Das Netzteil muss unter Beachtung der folgenden Sicherheitsvorkehrungen verwendet werden:

- Das Netzteil nicht öffnen, zerlegen, verändern oder eigenständig zu reparieren versuchen.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn Gehäuse, Stecker, Netzkabel oder Ausgangskabel beschädigt sind.
- Das Netzteil nicht in Gegenwart von Wasser, Flüssigkeiten oder hoher Luftfeuchtigkeit verwenden.
- Das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Netzteil während des Betriebs nicht abdecken.
- Während der Verwendung für eine ausreichende Belüftung rund um das Netzteil sorgen.
- Das Netzteil nicht in der Nähe von Wärmequellen aufstellen.
- Keine Geräte anschließen, die eine andere Spannung als 12 V DC benötigen.

- Den maximalen Ausgangsstrom von 6 A nicht überschreiten.
- Die maximale Ausgangsleistung von 72 W nicht überschreiten.
- Vor dem Anschluss des Geräts die korrekte Polarität überprüfen.
- Die Ausgangsbuchse nicht mit anderen Stromquellen verbinden.
- Keine anderen Netzteile oder Geräte in Reihe schalten, die nicht ausdrücklich kompatibel sind.
- Das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn Brandgeruch, Rauch, ungewöhnliche Geräusche, Verformungen oder eine ungewöhnliche Überhitzung festgestellt werden.
- Bei einer Fehlfunktion den Stecker unverzüglich aus der Netzsteckdose ziehen.
- Zum Trennen des Steckers von der Steckdose nicht am Kabel ziehen.
- Das Netzteil vor jeder Reinigung, Wartung oder Kontrolle vom Stromnetz trennen.

4. Gebrauchsanweisung

Vor der Verwendung des Produkts:

1. Prüfen, ob das zu versorgende Gerät mit einer Spannung von 12 V DC kompatibel ist.
2. Prüfen, ob die Stromaufnahme des Geräts 6 A nicht überschreitet.
3. Prüfen, ob die erforderliche Leistung 72 W nicht überschreitet.
4. Prüfen, ob Netzteil, Stecker, Kabel und Ausgangsbuchse keine Beschädigungen aufweisen.
5. Das Gerät an die Zigarettenanzünder-Steckdose des Netzteils anschließen.
6. Sicherstellen, dass die Verbindung stabil und korrekt ist.
7. Den Netzstecker des Netzteils in eine für 230 V AC geeignete Netzsteckdose stecken.
8. Das angeschlossene Gerät gemäß den entsprechenden Anweisungen des Herstellers verwenden.
9. Während des Betriebs überprüfen, dass das Netzteil keine ungewöhnliche Überhitzung aufweist.
10. Nach Beendigung der Verwendung das Netzteil von der Netzsteckdose trennen.

Hinweis: Vor dem Anschluss des Geräts stets die Kompatibilität von Spannung, Strom, Leistung und Polarität überprüfen.

5. Nicht bestimmungsgemässe Verwendung und vorhersehbare Risiken

Das Netzteil darf nicht verwendet werden:

- mit Geräten, die eine andere Spannung als 12 V DC benötigen;
- mit Lasten von mehr als 6 A;
- mit Geräten, die eine Leistung von mehr als 72 W benötigen;
- in Gegenwart von Wasser, Flüssigkeiten oder Kondenswasser;
- in Umgebungen mit Bedingungen, die von den in den technischen Daten angegebenen Bedingungen abweichen;
- mit beschädigten Kabeln, Steckern, Gehäusen oder Anschlüssen;
- wenn Anzeichen von Überhitzung, Verformung oder Beschädigung vorhanden sind;
- nachdem das Produkt Stößen oder Stürzen ausgesetzt war, die seine Sicherheit beeinträchtigt haben könnten.

Die Ausgangsbuchse des Netzteils niemals mit einer anderen Stromquelle verbinden.

Das Produkt nicht zur Versorgung von Geräten verwenden, die nicht ausdrücklich mit einer 12-V-DC-Zigarettenanzünder-Steckdose kompatibel sind.

6. Reinigung und wartung

Vor jeder Reinigung das Netzteil vom Stromnetz trennen. Das Produkt ausschließlich mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.

Nicht verwenden:

- Wasser;
- flüssige Reinigungsmittel;
- Lösungsmittel;
- Scheuermittel;
- aggressive Chemikalien.

Keine Flüssigkeiten direkt auf das Netzteil sprühen.

Das Netzteil enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden müssen.

Das Gehäuse des Produkts nicht öffnen.

7. Lagerung und transport

Das Netzteil:

- an einem trockenen und sauberen Ort aufbewahren;
- von Wärmequellen fernhalten;
- vor Feuchtigkeit schützen;

- vor direkter Sonneneinstrahlung schützen;
- außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

Während des Transports und der Lagerung vermeiden:

- das Netzteil zu quetschen;
- die Kabel übermäßig zu biegen;
- die Kabel Zugbelastungen auszusetzen;
- den Stecker oder die Anschlüsse zu beschädigen.

Die im Abschnitt **Technische Daten** angegebenen Lagertemperaturen einhalten.

8. Probleme, störungen und lösungen

1. Problem: das angeschlossene Gerät schaltet sich nicht ein

- Mögliche: Netzteil nicht korrekt angeschlossen
- Ursache Lösung: Anschluss an das Stromnetz und an die Ausgangsbuchse überprüfen

2. Problem: das Gerät funktioniert nicht

- Mögliche: Gerät nicht mit 12 V DC kompatibel
- Ursache Lösung: Technische Daten des Geräts überprüfen

3. Problem: das Netzteil schaltet sich während der Verwendung aus

- Mögliche: Überlastung
- Ursache Lösung: Gerät trennen und überprüfen, dass die Stromaufnahme 6 A nicht überschreitet

4. Problem: Das Netzteil überhitzt stark

- Mögliche: Unzureichende Belüftung oder Überlastung Netzteil
- Ursache Lösung: ausschalten und trennen. Abkühlen lassen und die angeschlossene Last überprüfen

5. Problem: Die Ausgangsbuchse versorgt das Gerät nicht mit Strom

- Mögliche: Falscher Anschluss oder Inkompatibilität
- Ursache Lösung: Anschluss, Spannung und Polarität überprüfen

6. Problem: Das Produkt gibt einen ungewöhnlichen Geruch, Rauch oder ungewöhnliche

- Mögliche: Geräusche ab Möglicher interner Defekt
- Ursache Lösung: Sofort vom Stromnetz trennen und das Produkt nicht mehr verwenden

7. Problem: Kabel, Stecker oder Gehäuse des Produkts sind beschädigt

- Mögliche: Mechanische Beschädigung
- Ursache Lösung: Produkt nicht verwenden

ACHTUNG

- Nicht versuchen, das Netzteil eigenständig zu öffnen oder zu reparieren.

- Bei einem Defekt oder einer Fehlfunktion dürfen Reparaturarbeiten ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal oder einem autorisierten Kundendienstzentrum durchgeführt werden.

9. Technische daten

- Produktcode: 70145
- Produkttyp: AC/DC-Netzteil
- Eingangsspannung: 230 V AC
- Eingangsfrequenz: 50/60 Hz
- Eingangsstrom: 1,6 A
- Ausgangsspannung: 12 V DC
- Maximaler Ausgangsstrom: 6 A
- Nennausgangsleistung: 72 W
- Ausgangstyp: Zigarettenanzünder-Steckdose
- Polarität: Innenkontakt positiv (+), Außenkontakt negativ (–)
- Außendurchmesser der Steckdose: 21 mm
- Durchmesser des inneren Kontaktbereichs: 10,3 mm
- Kabellänge: 1,7 m
- Betriebstemperatur: –10 °C / +40 °C
- Lagertemperatur: –20 °C / +70 °C
- Relative Luftfeuchtigkeit im Betrieb: 20–85 % RH
- Schutzart: IP20
- Schutzklasse: Klasse II
- Kurzschlusschutz: Ja
- Überstromschutz: Ja
- Überspannungsschutz: Ja
- Übertemperaturschutz: Ja
- Integrierte Sicherung: 3,15 A

10. Konformität und technische dokumentation

- Das Produkt unterliegt den anwendbaren Anforderungen der Gesetzgebung der Europäischen Union.
- Die technische Dokumentation des Produkts umfasst gegebenenfalls die vom Hersteller bereitgestellten Prüfberichte und Konformitätsunterlagen.
- Die technische Dokumentation und die entsprechende EU-Konformitätserklärung werden von der für die Produktkonformität verantwortlichen Stelle aufbewahrt und den zuständigen Behörden gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen zur Verfügung gestellt.
- **Hinweis:** Die angewandten technischen Normen und die entsprechenden Referenzen müssen in der **EU-Konformitätserklärung** auf Grundlage der tatsächlich verfügbaren Dokumentation und der am Produkt durchgeführten Prüfungen angegeben werden.

11. Entsorgung

- Das Produkt darf nicht zusammen mit dem Hausmüll

entsorgt werden.

- Am Ende seiner Nutzungsdauer ist das Produkt gemäß den im jeweiligen Land geltenden Bestimmungen bei einer autorisierten Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) abzugeben.
- Eine ordnungsgemäße Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, und fördert die Rückgewinnung und das Recycling der Materialien.

Haftungsausschluss

Die Lampa S.p.A. übernimmt keine Haftung für Personen-, Tier- oder Sachschäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Produkts oder durch die Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch entstehen. Bei Abweichungen zwischen den Übersetzungen ist die italienische Fassung maßgebend.

Herstellerinformationen

LAMP A S.p.A. - Via G. Rossa 53/55, 46019 Viadana (MN)

ITALIEN - Tel. +39 0375 820700

ISO 9001/14001/45001 Zertifiziertes Unternehmen

service@lampa.it - www.lampa.it

Ursprungsland: China



IT La gestione dei Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (c.d. RAEE) è disciplinata dalla direttiva 2012/19/EU, che sostituisce le precedenti 2002/96/EU e 2003/108/EU. La direttiva 2012/19/EU, è stata recepita successivamente dall'Italia con il D.lgs. n. 49 del 14 marzo 2014 (ex D.lgs. n.151 del 25 luglio 2005), avente come specifico oggetto il trattamento dei RAEE e disciplinante la gestione infranazionale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Ai sensi di tali direttive europee recepite in Italia, con cui è stato introdotto il sistema di gestione RAEE fondato su raccolta differenziata, trattamento, recupero e smaltimento, IL PRODOTTO RISULTA CONFORME.

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'Apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei Rifiuti Elettronici ed Elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento ed allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione

delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

EN Directive 2012/19/EU (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE): Information for users. This product complies with EU Directive 2012/19/EU. The crossed-out wastebasket symbol on the appliance means that at the end of its useful lifespan, the product must be disposed of separately from ordinary household wastes. The user is responsible for delivering the appliance to an appropriate collection facility at the end of its useful lifespan. Appropriate separate collection to permit recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps prevent negative impact on the environment and human health and promotes recycling of the materials making up the product. For more information on available collection facilities, contact your local waste collection service or the shop where you bought this appliance.

FR Directive 2012/19/EU (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs. Ce produit est conforme à la Directive EU 2012/19/EU. Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères. L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé. Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des

déchets ou au revendeur.

ES Directiva 2012/19/EU (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos - RAEE): Información para el usuario. Este producto es conforme con la Directiva EU 2012/19/EU. El símbolo de la papelera barrada situado sobre el aparato indica que este producto, al final de su vida útil, debe ser tratado separadamente de los residuos domésticos. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida útil a los centros de recogida autorizados. El adecuado proceso de recogida diferenciada permite dirigir el aparato desechado al reciclaje, a su tratamiento y a su desmantelamiento de una forma compatible con el medio ambiente, contribuyendo a evitar los posibles efectos negativos sobre el ambiente y la salud, favoreciendo el reciclaje de los materiales de los que está compuesto el producto. Para información más detallada inherente a los sistemas de recogida disponibles, dirigirse al servicio local de recogida o al establecimiento donde se adquirió el producto.

DE Richtlinie 2012/19/EU (Elektro- und Elektronik- Altgeräte - WEEE): Benutzerinformationen. Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU. Das Symbol des auf dem Gerät dargestellten, durchgestrichenen Korbes gibt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer gesondert vom Hausmüll zu behandeln ist. Am Ende der Nutzungsdauer ist der Benutzer für die Abgabe des Geräts an geeignete Sammelstellen verantwortlich. Die angemessene, getrennte Müllsammmlung zwecks umweltkompatibler Behandlung und Entsorgung für den anschließenden Recyclingbeginn des nicht mehr verwendeten Geräts trägt zur Vermeidung möglicher schädlicher Wirkungen auf Umwelt und Gesundheit bei und begünstigt das Recycling der Materialien,

aus denen das Produkt zusammen-
gesetzt ist. Für nähere Informatio-
nen bezüglich der zur Verfügung
stehenden Sammelsysteme wen-
den Sie sich bitte an den örtlichen
Müllentsorgungsdienst oder an das
Geschäft, in dem der Kauf getätigt
worden ist.

**NL Richtlijn 2012/19/EU (Af-
gedankte Elektrische en
Elektronische Apparaten-AE-
EA):** informatie voor de gebruikers.
Dit product voldoet aan de richt-
lijn EU 2012/19/EU. Het symbool
van de vuilnisbak met een streep
erdoor, dat op het apparaat staat,
geeft aan dat het product, wanneer
het wordt afgedankt, niet met het
huisvuil kan worden meegegeven.
Het is de verantwoordelijkheid van
de gebruiker het product, op het
moment dat dit wordt afgedankt,
in te leveren bij een centrum voor
gescheiden afvalverwerking. Een
correcte gescheiden afvalverwer-
king, die gericht is op de recycling
van het afgedankte product en die
een milieuvriendelijke behandeling
en vernietiging mogelijk maakt,
draagt ertoe bij mogelijk negatie-
ve effecten op het milieu en op
de gezondheid te voorkomen en
bevoordert het hergebruik van de
materialen waaruit het product
bestaat. Voor meer gedetailleerde
informatie met betrekking tot de
voorhanden zijnde afvalverwer-
kingssystemen dient u zich te wenden
tot de plaatselijke vuilnisdienst of
tot de winkelier waar u het product
heeft gekocht.

**PT Directiva 2012/19/EU
(Resíduos de equipamentos
eléctricos e electrónicos REEE):**
informações para os utilizadores.
Este produto é conforme à Directi-
va EU 2012/19/EU. O símbolo do ce-
sto barrado marcado no aparelho
indica que o produto, no fim da
própria vida útil, deve ser tratado
separadamente do lixo domés-
tico. O utilizador é responsável
pela entrega do aparelho. no fim

da vida do mesmo, às apropriadas
estruturas de recolha. A adequada
recolha diferenciada para o enca-
minhamento sucessivo do apar-
elho à reciclagem, ao tratamento
e ao escoamento ambientalmente
compatível, contribui para evitar
possíveis efeitos negativos sobre o
ambiente e a saúde e favorece a
reciclagem dos materiais que com-
põem o produto. Para informações
mais detalhadas inerentes aos siste-
mas de recolha disponíveis, dirija-se
ao serviço local de escoamento de
resíduos, ou a loja na qual efectuou
a compra.

**NO Direktiv 2012/19/EU WEE-
E-symbolet (Waste Electrical
and Electronic Equipment):**
Bruken av WEEE-symbolet indikerer
at dette produktet ikke kan behan-
dles som husholdningsavfall. Du
vil bidra til å beskytte miljøet ved
å sørge for at dette produktet blir
avhendet på en forsvarlig måte. Ta
kontakt med kommunale myndig-
heter, renovasjonsselskapet der
du bor eller forretningen hvor du
kjøpte produktet for å få mer infor-
masjon om resirkulering av dette
produktet.

**SE Direktiv 2012/19/EU Sym-
bol för avfall från elektrisk
och elektronisk utrustning
(WEEE):** Märkning med WEE-
E-symbolen visar att produkten inte
får behandlas som hushållsavfall.
Genom att slänga den här pro-
dukten på rätt sätt bidrar du till att
skydda miljön. Mer information om
återvinning av produkten kan du
få av de lokala myndigheterna, din
renhållningsservice eller i affären
där du köpte produkten.

**FI Direktiivi 2012/19/EU
WEEE-merkintä (sähkö- ja
elektroniikkalaiteromu):**
WEEE-merkintä osoittaa, että tätä
tuotetta ei voi käsitellä kotitalous-
jätteen tavoin. Kun huolehdit
tämän tuotteen asianmukaisesta
hävittämisestä, autat suojelemaan

ympäristöä. Lisätietoa tämän tuot-
teen kierrättämisestä saat paikalli-
sviranomaisilta, jätehuoltoyhtiöltäsi
tai myymälästä josta ostit tämän
tuotteen.

**DK Direktiv 2012/19/EU Sym-
bol for affald af elektrisk og
elektronisk udstyr (WEEE):**
Brugen af WEEE-symbolet betyder,
at dette produkt ikke må behan-
dles som husholdningsaffald. Ved
at sørge for korrekt bortskaftelse
af produktet medvirker du til at
beskytte miljøet. Du kan få flere
oplysninger om genbrug af dette
produkt hos de lokale myndighe-
der, dit renovationsselskab eller i
forretningen, hvor du har købt pro-
duktet.

**HU Irányelv 2012/19/EU Hullá-
dék elektromos vagy elektro-
nikus készüléket jelölő szim-
bolum:** Ez a szimbólum azt jelöli,
hogy a terméket nem szabad
háztartási hulladékként kezelni.
A hulladékká vált termék megfe-
lő elhelyezésével hozzájárul a
környezet védelméhez. A termék
újrafelhasználásával kapcsolatban
a helyi szerveknél háztartási hullá-
dékokat elszállító vállalatnál vagy
a terméket értékesítő üzletben
tájékozódhat.

**CZ Smernice 2012/19/EU Sym-
bol pro odpadní elektrický a
elektronický materiál (WEEE):**
Použití symbolu WEEE označuje,
že tento produkt nelze likvidovat
jako domovní odpad. Správnou lik-
vidaci tohoto produktu přispějete
k ochraně životního prostředí.
Podrobnější informace o likvidaci
tohoto produktu vám podají místní
úřady, společnost pro likvidaci ko-
munálního odpadu nebo obchod,
kde jste zboží zakoupili.

Numero d'iscrizione RAE
IT08030000004327

Numero d'iscrizione registro PILE
IT09060P00000042



Made in China

LAMPA S.p.A. Via G. Rossa, 53/55 - 46019 Viadana (MN) ITALY - Tel. +39 0375 820700
ISO 9001 / 14001 / 45001 Certified Company - service@lampa.it - www.lampa.it